

Fobitro Injil Shorif 15 nombor sifara foela Timoti Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) sitir aqare ou sohifa leksoin. Onuman qora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 27-28 bosoror maze ikan leqa oise.

Timoti name ekzon zuan manush asla, tain Hozrot Paulusre (ra:) toblig kamo shaijjo qorta. Tan ma asla Boni Israil zatir ar baf asla Iunani zatir. Tan bari asil Asiya desho, ikan okonkur Turoshko deshor bitre (Sahabi Nama 16-20 ruku dekba). Lekok Hozrot Pauluse ou Timotir gese i sohifaqan leksoin.

Tain buzaita saira, Allar zomator mumin okolor sal-cholonor ekta mafqati ase, zomat salani ar zomator talimoro ekta niom-niti ase. Zomator lagi zorur oilo, bul talim taki hushiar roa, zoiggo manshor ato zomat salanir daeitto deoa, ar zomator befi manush, kas qori qari beqintor befare zomator dae-daeitto batail oise.

Ou sifarar 2 ruku 4-6 aeato ase, "Alla Pakor kial oilo, zate hokol manshe nazat fain, ar al-Mosir torikar hokkolta shullo-ana buzoin. I hokikoti oilo, Alla qali ekzon, Alla ar manshor maze shafaeatkari mazor manusho qali ekzonu asoin, en nam Isa al-Mosi, eino manush. Duniar hokol manshor zanor bodla hishabe, tain nizor zan kurbanu disoin."

Ermaze ase,

(1) Bonqo mullain taki zomatre basao *1 ruku*

- (2) Zomat salanir niom-kanun 2-3 ruku
- (3) Kaṭi qadim oar foramish 4 ruku
- (4) Mumin oqolor bae dae-daeitto 5:1-6:2 aeat
- (5) Souk raqo Allar aroshor bae 6:3-21

¹ Ami Paulus to amrar toraneala Alla Pak ar amrar aṣa-boroṣha Hozrot Isa al-Mosir hukume tan sahabi oisi. ² Mumin hishabe amar qas aolad, Timotir gese leqram.

Gaibi baf Alla Pake ar amrar malik Isa al-Mosie tumare rohomot, meherbani ar shanti dan qoroukka.

Bondo mullaintor befare hushiari

³ O Timoti, ami Makidonia desho zaoar bala tumare qoislam, oqon hirbar minoti qori qoiram, huno, tumi Ifis qaunou ro, roia onor ola kisu mullaintore hukum deo, tara zanu manshore ar bul talim na dey. ⁴ Tarare qoio, tara zate banoaṭ kichcha ar lamba lamba qandanor listor bae kiali na oin. Itae to nanan nomunar doladolir zonom dey, Allar qamor kunu faeda oe na, Allai faeda mile qali imanor mazdi. ⁵ Borong shotik talimor fol oilo, maea-mohobbot, ita to qati dil, forishkar bibeq ar hasaror iman taki foeda oe. ⁶ Oile kisu manshe ita bad dia banoaṭ mat-qotar bae mon dilaise. ⁷ Tara zudio nizeu nizor mator mani buze na, ar ze befar loia boqo golae mater, i befareo balamonte zane na, tebou tara Musa nobir batail shoriotor ustad oito sae.

⁸ Amra zani, shoriot bala zinish, qeu zudi tik moto ita qamo lagae. ⁹ Amra to zani, i shoriot kunu forezgar manshor lagi deoa oise na. Ikan deoa oise, zetae Allar ain manoin na, Allare qorain na, naformani qoroin, gunagar, kuni,

nafaḵ ar be-din, ma-bafor kuni, ¹⁰⁻¹¹ zinakur, shomokami, bandi-gulamor qarbari, misa ma-tra, misa shakki deora, ek kotae gunogane doni Alla Pakor mohan kush-koḅrir talimor birudi zeta manush, otar lagiu i shoriot deoa oise. Ar ou mohan kush-koḅri tobligor bar tain amare dan koḅsoin.

Meherbanir lagi shukria

¹² Hozrot Isa al-Mosi, zein amrar malik, tain amare bol zugaisoin, amare hok-halal mono koḅria tan kamo boail koḅsoin, erlagi ami tan dorbaro shukria zanairam. ¹³ Zudio ami age al-Mosir bodnam gaitam, tan manshor ufre zululum koḅtam, bod-mizaz dekoḅaitam. Ta-o tain amare rohomot dan koḅsoin, koḅron hou shomoe ami iman anchilam na. ¹⁴ Amrar munibe amare koḅto boḅo meherbani koḅsoin, Isa al-Mosir torika koḅul koḅle ze iman ar mohobbot foeda oe, ita to amare furafur dan koḅsoin.

¹⁵ Ashole i koḅta to hok-kaḅi ar shullo-ana manar laḵ, gunagar okolor zan basanir lagiu Isa al-Mosie i duniat toshrif anchila. Ou gunagaror maze amiu fordan. ¹⁶ Otar lagiu Allae amare doya koḅsoin, zate amar moto fordan gunagaror mazdi Isa al-Mosie tan shima saḅa soborgari dekoḅaita faroin, ar tan ufre iman anae zera aḅeri zindegi faiba, tara zanu amare dekoa Allai fot buzoin. ¹⁷ Zein sirokalin bashsha, zein nirakoḅar, eḅmatro Alla, zan kunu koḅe nai, tan ijot ar gourob hor-hamesha zari rouk. Amin.

¹⁸ O maear fut Timoti, tumar befare age zeta batuni mat mata oisil, ou mafik ami tumare minot koḅri koḅiram, tumi ita mono rakia al-Mosir

lagi dile-zane larai korat ro. ¹⁹ Erloge nizor iman ar forishkar bibekre basaio. Kunu kunu manshe bibekor buli na mania, nizor imanre noŝto korilise. ²⁰ I dolo asoin, Huminas ar Sikondor. Erlagi ami itare Iblisor ato shofi disi, zate tara buzta faroin, kufuri mat mata tik nae.

2

Dua-munazator niom-kanun

¹ Ami foelau zanairam, fortek manshor lagi tumra Allar dorbaro kakuti-minoti, dua-munazat, foriad zanao ar shukria adae koro. ² Olakan raza-bashsha okol ar usa fodor hoKol ofisaror lagi munazat kora zorur, zate amra Allar dor-kof mono rakia, hok-halal fote roia, nirafode shantie zindegi kataitam fari. ³ Ita to amrar toraneala Allar nozoro nek kam, itae tain kushi oin. ⁴ Alla Pakor kial oilo, zate hoKol manshe nazat fain, ar al-Mosir torikar hokkolta shullo-ana buzoin. ⁵ I hokikoti oilo, Alla kali ekzon, Alla ar manshor maze shafaeatkari mazor manusho kali ekzonu asoin, en nam Isa al-Mosi, eino manush. ⁶ Duniar hoKol manshor zanor bodla hishabe, tain nizor zan kurbanu disoin. Ou befare to Allar tik kora shomoye shakki deoa oise. ⁷ Ar ou shakki dibar lagi Allae amare toblig kamo, sahabi fodo boail korsoin, tain amare daeito disoin, bin zatir gese iman ar Allai hokor ustad hishabe. Ami ita hok mat matiar, misa kunta nae.

⁸ Ami sairam, hoKol zagat betainte kalis niote duio at tulia munazat korouk. Tarar monor

maze kunuzat rag-gusa ba ƙaijja-fosador bab na rouk.

⁹ Ami eoƙano sairam, beƙinte tarar haea-shorom rakia shomazor ufozukto beshe bodro ƙafoɗ-sufoɗ findouk. Tara zanu nanan nomunae suloɗ beni bolia, shuna-rufa ar moni-muktar goena lagaia ar dami dami ƙafoɗ findia nizore na hazain. ¹⁰ Borong Allar forezgar bandie zela nek kamor maze zindegɗi ƙaƙani usit, tarao ola oin. ¹¹ Ƙortar furafur baido roia, ar nirai-zirai roia ilim ƙamai ƙoroukka. ¹² Ustadi ƙora ar beƙaintoɗ ufɗe musoddori ƙorar odikar ami kunu beƙire dei na. Tara nirai-zirai roa zorur. ¹³ Zano to, hoƙol foela Adomre ar bade Bibi Haoare foeda ƙora oisil. ¹⁴ Adom to Iblis-shoetanor dukat foɗsoin na, oile Haoa Iblisor dukat foɗia Allar hukumor borkelaf ƙorsoin. ¹⁵ Oƙon zudi beƙinte tarar haea-shorom rakia iman, mohobboto ar fak-fobitro oia soloin, te hurutta zonom deoar mazdi tara rehai faiba.

3

Zomator saloƙdar ar ƙadim

¹ Huno, ashol hok kota oilo, ƙeu zudi zomator saloƙdar oita sain, te tain to nek kam ƙorar kiali oisoin. ² Zomator saloƙdar manshor sokut nikut oite oibo. Tan ƙali eƙ bou oibo. Tain nizore shamlaia rakba, tan bala aƙol-buddi roibo, shobab oibo bodro, ar memandari ƙorte bala faiba. Manshore talim deoar ƙemota taƙte oibo. ³ Tain zanu modkur ar bod-mizazi na oin, borong tan shobab oibo norom, tain zanu mair-danga ƙorra ba teƙa-foeshar lalchi na oin. ⁴ Tain zanu shotiƙ babe tan nizor foribaror hokkolta

salain, tan huruttain oiba baiddo ar adob-kaeda manra. ⁵ Ze manshe tar nizor gor shamlaito fare na, he Allar zomatre kila deka-huna korbo? ⁶ Kunu noea imandar bai zomator salokdar oa tik nae, ila oile tain hoeto borai-betagirie bahaduri korba, ar Iblisor lagi tik kora shazar bagi oiba. ⁷ Zomator bairor manshor gese tan shunam taka dorkar, zate akta kunu bodnamor bagi na oin ar Iblisor fando na foroin.

⁸ Oula zomator kadim okolo ijyoti ar ek kotar manush oa zoruri. Era zate modkur ar haram lub-lalchi na oin. ⁹ Tara zanu hok bibeke Isaei imanor batuni befarre mozbut kori dilo rakoin. ¹⁰ Erlagi foela tarare zasai kori deka zorur, zasait zudi tara nikut oin, te zomator kadim oita farba.

¹¹ Tik olağan beți manusho zanu ijyoti oin. Era manshor bodnam na gain, nizore shamlai rakoin, ar hokol befare bishashi oin.

¹² Kadim sab kali ek bouala manush oiba. Tain zanu balamonte tan bou fua-furin ar shongsharor deka-huna koroin. ¹³ Ze kadime balamonte kezmot koroin, ein shunam fain, ar Hozrot Isa al-Mosir ufre iman take tan dil shaoshe bora roe.

Isaei imanor batuni befar

¹⁴ O Timoti, ami asha korram kub zoldiu tumar gese aitam. Okan mono kororia tumare ita lekram.

¹⁵ Zudi kunu karone amar aite deri oizae, te i leka forle tumi buzbae, Allar foribaror manshor sal-cholon kila oito. I foribar to zinda Allar zomat, Allai hokikotor bit ar ian kuti. ¹⁶ Isaei imanor marifoti koto mohan, ita to oshikar kora zae na. Ou marifoti oula zair oilo,

Tain manush surote zair oila,
 Pak Ruhe forman oila be-ķosur,
 firista oķole tan doroshon faila.
 Tan befare hokkol zatir gese toblig kora oilo,
 asta duniar manshe tan ufre iman anla,
 ġourob-mohimae tanre ufre tuli neoa oilo.

4

Bonđo boiragir talim taki hushiar

¹ O Timoti, Allai Pak Ruhe forishkar ķori ķoira, aķeri zomanat kisu manush Isaei iman taki horizibo, tara na-hok ruhu ar zin-butur talimor ashik oibo. ² Zeta beiman oķolor bibek-buddi oshař oigese, otar bonđamir dae ola oibo. ³ Itae manshore ķoraķori hukum dein bia-shadi na ķorar lagi, ar kunu kunu ķani ķaiteo nished ķoroin. Oile Allae to i ķani foedau ķorsoin, zera iman anche, zera Allar hokre zanalise, tara zate Allar shukria adae ķoria ita ķain. ⁴ Allar foeda ķora hokol zinishu bala. Haram mono ķoria kunuta bad deoa țik nae, borong Allar shukria adae ķoria ķaoa zae. ⁵ Ķaron Allar kalam ar i munazator mazdi ita fak-fobitro oizae.

Hozrot Isar ķati ķadim o

⁶ O Timoti, tumi zudi ou talim oķol mumin baiainre buzaia deo, te Isaei imanor ze hok ar nirbul talim mania solrae, i befare tumi faķa-fukto oia al-Mosir eķzon ufozuko ķadim oibae. ⁷ Tumi aze-baze kichcha-ķahini taki horia roio, ita to dadi-nanir ķoa banail kichchar laķan. Erlagi ita bad dia dilor imani beam ķorat ro. ⁸ Shorilor beam ķorle kisu faeda oe, oile dilor imani beame hokkol bae taki faeda oe. Ermaze

to kali i dunia nae, aķerator ashao ase. ⁹ Ita to furafur hok ar ķati, shullo-ana ķobul ķorar laķ. ¹⁰ Erlagiu amra zane-forane imanor menot ķoriar ar kiali oia ķam ķoriar. Ƙaron amra to zinda Allar ufre borosha ķori. Tainu hoķol manshor toraneala, ķas ķori zera tan ufre iman ane.

¹¹ Te tumio ou befare hukum ar talim deo. ¹² Tumi zuan beķa mono ķoria ķeu zanu tumare ela na ķore, erlagi mat-ķotae, sal-cholone, mo-hobbote, imane ar fak-fobitrotae tumi mumin oķolor gese eķķa nishana bonizao. ¹³ Ar ami aibar ag forzonto tumi mumin oķolre pak kalam tilaot ķora, shu-foramish deoa, ar talim deoat lagail roio. ¹⁴ Mono rakio, zomator murobbi oķole tumar ufre at rakia, nobir laķan gaibi buli matia tumare ķelafoti disoin, te tumi i niamotre elami ķorio na. ¹⁵ Ita befare kiali o, nizore otar maze furafur dubaia raķo, teu hoķolor sokut forķo tumi aģedi aguairae. ¹⁶ Tumar nizor befare ar tumar talimor befare hushiar roio. Teu tumi nizore basaibae, ar zera tumar boean hunbo, tarareo basaitae farbae.

5

Mumin oķolor bae dae-daeitto

¹ O Timoti, huno, kunu murobbi manshor dush deķanit ģia ķora bashae matio na. Tarar loģe nizor bafor laķan bebohar ķorio. Ar zuan oķolre nizor bai mono ķoria hedaeot ķorio. ² Murobbi beķinre nizor ma ar fuķintore boin mono ķoria, monor bab fak-fobitro rakia tarare hedaeot ķorio.

³ Zeta ɾari beɽintor ɽeu nai, tarare kub zoton ɽori deɽa-huna ɽorio. ⁴ Oile kunu ɾari beɽintor zudi fua-fuɽin ba nati-natni taɽoin, te Allar ɽore erau zanu foela zarzir foribaror deɽa-huna ɽore. Ou nomunae tarar moe-murobbir maea-momotar rin shud korta farba, ar ita ɽame to Alla kushi oin. ⁵ Ze ɾari beɽintor ɽeu nai, tara ɽali Allar ufre borosha rakia, dine-raite tan dorbaro munazat ar ɽanda-ɽaɽi ɽorat roin. ⁶ Oile zeta ɾari beɽinte zemne mone sae emne soloin, ita to zinda haloteu mora. ⁷ Ou befare hukum deo, zate ɽeu tarare dushi ɽoar shuzug na fae. ⁸ Ze zone afon zonre, ɽas ɽori nizor foribaror manshor deɽa-huna ɽore na, he ashole Isaei imanreu oshikar ɽorlo. Igu to bidormi takio bad.

⁹ Erlagi ɾari beɽintor namor liɽ ɽorar bala age deɽte oibo, i beɽir boeosh shaiɽ bosor oise ni, ar zamair bae tain furafur hok-halali asla ni. ¹⁰ Esaɽa nek kamor lagi tan shunam taɽte oibo, ou nek kam oilo, fua-fuɽin manush banani, memandari ɽora, Allar bonda oɽolor fao doani, duk-mosiboti manshore shaijjo ɽora, ar hoɽol nomunar nek kamo shorik oa.

¹¹ Kunu zuan ɾari beɽir nam i liɽto tulio na. ɽaron tarar zoubonor lagi shorilor gorome zebra utal-fatal ɽoroin, ou shomoe al-Mosir bae tarar ɽor-boe ɽomi zae, teu tara hirbar bia boita sain. ¹² Erlagi tara Allar logor agor oada bongo ɽoroin, nizor ufre gozob ɽakia anoin. ¹³ Ar tara baɽie baɽie aɽɽa maria kuɽia bonizain. ɽali kuɽia nae, zeta mat-ɽota tarar lagi zaiz nae, ota baze mat-ɽotao matoin ar foror gibot gaoat roin. ¹⁴ Erlagi ami ou nosiot ɽoriar, zuan ɾari

beŋinte bia-shadi korau bala, tara huruttar ma ouk, nizor shongsharor deŋa-huna ƙorouk, ar dushmonre kunu laƙan bodnam gaoar shuzug na deuk. ¹⁵ Ƙoezon ƙari beŋin ermazeu to be-foti bonia shoetanor fote sola-fira ƙorra.

¹⁶ Kunu Isaei imandar beŋi manshor goro zudi ƙari beŋin taƙoin, te ou beŋie zanu erar deŋa-huna ƙoroin. Erare deŋa-hunar bar zomator ufre na deoa bala. Teu zeta ƙari beŋin eƙdom lasar, zomate tarar deŋa-huna ƙorte shubida oibo.

¹⁷ Zomator ze fordan murobbi oƙole zomatre balamonte salain, ƙas ƙori zera Allar kalam toblig ar talim deoar lagi menot ƙoroin, tara ɗabul ijgot faoa zorur. ¹⁸ Allar kalamo to ase, “Dan maƙa deoar shomoe gorur muko hufi lagaio na.” Aroƙ aeato ase, “Ƙamlae tar beton faoar zoiggo.” ¹⁹ Mono rakio, dui ba tin zon shakkir ƙota sara, zomator murobbir birudde kunu nalish shomzio na. ²⁰ Oile ze murobbi oƙole guna ƙoratu taƙoin, zomator manshor gese tarar dush zair ƙorio, zate oinno hoƙole ɗorain.

²¹ Huno, Alla Pak, malik Isa al-Mosi, ar Allar maear firista oƙolre shakki rakia tumare ou hukum diram, tumi nirofokko roia ita ƙam ƙorio, ƙeure for ba afon mono ƙorio na. ²² Soƙ ƙori ƙeure ƙelafoti dia, kunu fodo boail ƙorio na. Oinno manshe zebila gunar ƙam ƙore, tumi tarar loge shorik oio na, nizore nikut rakio.

²³ Ar ƙoedin bade badeu tumar bemaer oe, erlagi tumi ƙali fani ƙaio na, tuƙa tuƙa anguror shorboto ƙaio, teu ozom oibo.

²⁴ Kial rakio, kunu kunu manshor guna ola forishkar deŋa zae, erlagi tar bisar ageu oizae.

Ar kunu kunu manshor guna bade dora fore.
²⁵ Olağan nek kam forishkar değa zae, ar kunu nek kam forishkar değa na geleo, ita lukail roe na.

6

¹ Huno, ze gulam-bandie munibor gulami koroin, tara hoķoleu zarzir munibre ijyoti zon mono korouk, zate keu Allar namre ba amrar talimre karaf koar shuzug na fae. ² Ze zone Isaei imandar kunu munibor gulami koroin, ein zanu imandar bai hishabe tan munibre elami na koroin borong aro bala kori tan kezmot koroin. Karon gulamor kezmete ze munibe ufoķar faira, tain to maear imandar bai. Te ota befare tumi talim ar hukum deo.

Bul talim ar ashol don

³ Keu zudi ita bad dia dusra kunu talim dey, ar amrar malik Isa al-Mosir kači talim ar Allar dor-kofofor talimre na mane, ⁴ he to misa ohonkari, he kuntu buze na, motobed koara, behuda uftami koara tar ekta bema. Otar karone ingsha-ninda, kaiija-fosad, ku-shondoe foeda oe. ⁵ Ar oshař bibekala manshor maze hamesha gulmal lagailu take. Ita manshor maze Allai hok nai. Tara Isaei imanre duniabi labor ufae mono koare.

⁶ Ashole monor tustie Isaei iman mafik zindegi kačaille kub beshi lab oe. ⁷ Amra duniat aibar kalo to kuntu loge loia aisi na, ar zaoar kalo-o kunta nitam fartam nae. ⁸ Erlagi kali kani-kafoř faileu amra kushi roimu. ⁹ Oile duniat zera doni oito sae, tara nanan nomunar forikkat ar fando fore, tarar mono kub bod kaish foeda oe, zetae tarar zindegire shorbonashor gato falae.

¹⁰ Ƙaron hoƙol nomunar bod ƙamor zonom oilo ƙeƙa-foeshar maea. Kunu kunu zon ƙeƙa-foeshar lalche Isaei iman taki horia gia, nizor ufre boƙo duk-mosibot ɗakia anche.

Souk raƙo Allar aroshor bae

¹¹ Oile tumi to Allar bonda, tumi ita bod ƙam taki horia ro. Tumi pak-forezgar zindegi, Allar ɗor-ƙof, iman, mohobbot, sobor, ar norom shobabor bae kiali o. ¹² Imani laƙai ƙorat ro. Aƙerator ze zindegir lagi Alla Pake tumare daot disoin, hou zindegire tumi mozbut ƙori doro. Tumi to imani shakki dislae bout manshor samne. ¹³ Oƙon Alla Pakor name, zein hokkoltar zan dein, ar zein hakim Fontio Filator samne nizor befare hok shakki disla, hou Isa al-Mosir nameo tumare ou minoti ƙorram, ¹⁴ amrar malik Isa al-Mosi zair oar ag forzonto tumi furafur nikut ar bodnam saƙa roia hukum adae ƙoro. ¹⁵ Ar gunogane doni hou Alla, zein eƙmatro shomraƙ, bashsha oƙolor bashsha ar malik oƙolor malik, tainu tan ufozukto shomoye al-Mosire zair ƙorba. ¹⁶ Ƙali Alla Pakreu moute ƙobza ƙorto fare na. Tain ola eƙ nuror foro boshot ƙoroin, hino kunu Adom zat zaito fare na. Kunu Adome kunudin tanre deƙseo na, deƙar takkoto nai. Ijgot ar ƙemota siroƙal ƙali tanu. Amin.

¹⁷ Huno, ou duniar doni oƙolre hukum deo, tara zanu boƙai na ƙoroin, ar duniabi ostaei donor ufre borosha na ƙoria, Allar ufre borosha ƙoroin. Amrar balair lagi tainu hoƙolta kula ate dan ƙoroin. ¹⁸ Ar tarare ƙo, tara zanu oinnor

balai qore, nek kam qorat roe, mon kulia dan-qoerat qore, ar tarar don-doulotor baq oinno manshore dey. ¹⁹ Teu tara nizor lagi emon don zoma qorbo, zeta bobishote tarar lagi eqan mozbut bitor laqan oibo. Ete hasaror zindegire tara shokto qori doria raqto farbo.

²⁰ O Timoti, tumar zimmae ze shompod deoa oise, i shompod tumi balamonte hefazot qoro. Aze-baze aqolor beqama biddar bulir du-nosla talim taki horia ro. ²¹ Kunu kunu zon ota beqama aqol deqanit gia, ashol iman taki be-fote gesegi.

Alla Pake tumrare rohomot dan qoroukka. Amin.

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New
Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c